



# Frantschach-*aktuell* St. Gertraud

Nummer 171 · Oktober 2019

familienfreundliche gemeinde gesunde  
gemeinde



Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde • [www.frantschach.gv.at](http://www.frantschach.gv.at)

## „Guten Morgen Österreich“ zu Gast in Frantschach-St. Gertraud



Das österreichweit live ausgestrahlte Frühfernsehen „Guten Morgen Österreich“ sowie die „Radio Kärnten Morgenshow“ mit dem bekannten Moderator Mike Diwald war kürzlich zu Gast in der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud. Das mobile Fernsehstudio mit den Moderatoren Marco Ventre und Eva Pölzl lockte viele Besucher aus dem Lavanttal an, um den Fernseh- und Radiomachern über die Schulter zu schauen. Im Studio waren der in Frantschach-St. Gertraud beheimatete Sänger Thomas Forstner sowie Alternativenergie-Pionier Franz Dorner zu Gast. Darüber hinaus konnten am Dorfplatz in St. Gertraud Klaus Littmann, Initiator des Projektes „For Forrest“, sowie Journalist Georg Lux und Fotograf Helmuth Weichselbraun begrüßt werden. Für eine musikalische Auflockerung sorgte

die Werkskapelle Mondi Frantschach mit Kapellmeister Daniel Weinberger. Zu Besuch waren auch die Kids des Kindergartens und der LKH Zwerg mit ihren Betreuerinnen, SchülerInnen der Volksschule und Neue Mittelschule St. Gertraud, sowie der LFS Buchhof.

Für das leibliche Wohl sorgten die Knusperstube und der Kirchenwirt aus St. Gertraud, Gasthof Klein-Henner von der Vorderwölch sowie der Bienenzuchtverein Frantschach-St. Gertraud. Betreut wurde das ORF-Team von den Mitarbeitern des Gemeindebauhofes gemeinsam mit Amtsleiter Roland Kleinszig, welcher auch für die Gesamtorganisation der Veranstaltung verantwortlich war. Bürgermeister Günther Vallant freute sich über das gelungene Event und die zahlreichen Besucher aus der Bevölkerung.

## ■ Unsere GemeindemitarbeiterInnen

In jeder Ausgabe der Gemeindezeitung stellen wir Ihnen eine/n unserer MitarbeiterInnen vor.

[Folge 5]

**Margot Baier**

**Alter:** 60

**Wohnort:** St. Stefan

**Familienstand:** verheiratet

**Hobbies:** Familie, Wochenendurlaube und Sommerurlaube mit meinem Gatten am Meer



**Bei der Gemeinde seit:**

Jänner 1997

### Tätigkeitsbereich:

Kindergarten-, Schul- und Feuerwehrwesen, Projektbetreuung „Gesunde Gemeinde“ und „familienfreundliche gemeinde“, div. Terminkoordinationen für den Bürgermeister, Standesamtsangelegenheiten, Betreubares Wohnen, Soziale Wohlfahrt (wie Organisation „Tag der älteren Generation“, Essen auf Rädern, SeniorInnenerholungsaktion), Vertretung der Amtsleitung und Bürgerservice

**Meine Aufgaben** in unserem Gemeindeamt erfülle ich seit über 20 Jahren mit großer Freude und bin bis heute bemüht, den Anforderungen bestmöglichst gerecht zu werden. Den Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern in allen Belangen hilfreich zur Seite zu stehen, sehe ich als Gemeindebedienstete der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud als meine uneingeschränkte Pflicht, was mich nicht zuletzt, im Wissen geholfen zu haben, zufrieden nach Hause gehen lässt.

Die täglichen Herausforderungen in meiner Arbeitswelt bewältige ich insbesondere aber auch deshalb, weil ich mit einem absoluten „TOP-Team“ zusammenarbeiten darf und von Seiten der Politik all die Jahre hindurch mit großem Anstand und Respekt behandelt wurde und werde.

### Kontakt:

Telefon: 04352 72180-13

E-Mail: [margot.baier@ktn.gde.at](mailto:margot.baier@ktn.gde.at)

## ■ Impressum

Frantschach-St. Gertraud aktuell ist das amtliche Mitteilungsblatt der Marktgemeinde. Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben die persönliche Meinung des jeweiligen Verfassers wieder. Für den sonstigen Inhalt zeichnet Günther Vallant, Bürgermeister der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud verantwortlich.

Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, e-mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)

DRUCKLAND  
KÄRNTEN  
PERFECTPRINT

**Redaktionsschluss für die nächste  
Ausgabe: Freitag, 15. November 2019**  
[gemeindezeitung.frantschach@ktn.gde.at](mailto:gemeindezeitung.frantschach@ktn.gde.at)

## ■ „Willkommenstag“ für neue Frantschach-St. Gertrauder Gemeindebürger



Erstmals wurden neu zugezogene GemeindebürgerInnen von Frantschach-St. Gertraud zu einem „Willkommensstag“ in das Cafe-Restaurant Gutschi in St. Gertraud eingeladen. Im Rahmen dieser Veranstaltung wurden die neuen GemeindebürgerInnen durch Bürgermeister Günther Vallant willkommen geheißen und das Vereinsleben sowie die Gemeindeinstitutionen vorgestellt. Amtsleiter Roland Kleinszig wiederum erläuterte die Serviceleistungen der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud und stand für Fragen und Antworten rund um die Bedürfnisse der „Zuzügler“ zur Verfügung.

## ■ Heizzuschuss 2019/2020

Anträge auf Gewährung des Heizzuschusses können wieder vom **1. Oktober 2019 bis einschließlich 28. Feber 2020** im Gemeindeamt eingebracht werden.

**Achtung neu!!** Es ist verpflichtend, einen Nachweis der Bankverbindung beizubringen, aus dem der Kontoinhaber ersichtlich ist. (**Bitte Bankomatkarte** und Einkommensnachweis **mitbringen!**)

Für den Erhalt dieses Zuschusses gelten nachstehende Einkommensgrenzen:

<b>Heizzuschuss in Höhe von €180,--</b>	Einkommensgrenze mtl. netto
Bei Alleinstehenden/Alleinerziehern	<b>€885,47</b>
Bei alleinstehenden PensionistInnen ( <b>gilt nicht für Witwen/Witwer</b> ) die mindestens 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben	<b>€995,09</b>
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (zB Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	<b>€1.327,62</b>
<b>Heizzuschuss in Höhe von €110,--</b>	Einkommensgrenze mtl. netto
Bei Alleinstehenden/Alleinerziehern	<b>€1.099,24</b>
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (zB Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	<b>€1.511,45</b>
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	<b>€136,63</b>

## ■ Baustellenupdate der Gemeindebauvorhaben

Auch im heurigen Jahr investiert die Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud kräftig in nachhaltige Bauprojekte:



### Lavant-Hochwasserschutz

Die Baumaßnahmen für den Hochwasserschutz an der Lavant schreiten zügig voran und sollen die Arbeiten linksufrig der Lavant im Oktober abgeschlossen werden können. Während des Winters und im Frühjahr 2020 soll der Hochwasserschutzdamm in Erdbauweise im Bereich des Sportplatzes realisiert werden. Wie wichtig dieses Projekt ist, hat sich im August gezeigt. Ohne Hochwasserschutz wären einige Objekte vom Hochwasser bedroht gewesen. Der Anteil an den Investitionskosten beläuft sich heuer auf exakt 532.500 € insgesamt werden seitens der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud für die Hochwassersicherheit an der Lavant 840.000 € investiert.

### Barrierefrei-Umbau des Gemeindekindergartens

Während der Sommerferien konnte der Ende der 1950er Jahre errichtete Gemeindekindergarten auf Barrierefreiheit umgebaut werden. Darüber hinaus wurde die Küche zur Gänze erneuert, die Kindersanitäreinheit im Erdgeschoss neu gestaltet, ein Treppenlift und ein Barrierefrei-WC errichtet, der Balkon im Obergeschoss in eine Garderobe umgebaut, das Stiegenhaus modernisiert, die E-Technik erneuert und schlussendlich die Beleuchtung auf moderne LED-Technik umgestellt. Die Investitionskosten für die Kleinsten in unserer Gemeinde betragen 194.000 €

### Teilsanierung der Mathebauerstraße

Bereits Ende August wurde die Teilsanierung der Mathebauerstraße im Ausmaß von rund 500 lfm. saniert. Mittels dem optimierten „Road-Recycling-Verfahren“ konnte das Bauvorhaben in rekordverdächtigen 48 Stunden abgeschlossen werden. Mit konventionellen Baumethoden wäre mit einer Bauzeit von zumindest 2 Wochen zu rechnen gewesen. Die Kosten für dieses Projekt beliefen sich auf 108.000 €

## Alles Fliest...

Die Profis von Fliesen Stückler helfen Ihnen die richtigen Fliesen für ein schöneres Leben zu finden.



Unser kompetentes Beratungsteam freut sich auf Ihren Besuch!

### RIESIGE FLIESENAUSWAHL









**Fliesen Stückler**  
KG

**& VERLEGUNG & VERKAUF**

**& RUNDUM-SERVICE & REPARATURARBEITEN**

Pure Behaglichkeit durch Fliesen in Holzoptik!

Volksbadstraße 7 • A-9400 Wolfsberg  
Tel. 04352/36660 • Fax 36661 • [www.fliesen-stueckler.at](http://www.fliesen-stueckler.at)

### Teilsanierung der Limbergerstraße

Aufgrund von Straßensetzungen sowie einem zu engen Kurvenradius wird die Limbergerstraße im Bereich der sogenannten „Henner-Kehre“ ausgebaut. Insgesamt 500 m<sup>3</sup> Fels mussten dazu abgetragen werden. Darüber hinaus wird im Bereich der Setzungsstelle vor der Kehre eine Ankersicherung errichtet. Die Kosten für diese Maßnahmen belaufen sich auf 190.000 €

### Oberflächensanierung Prössinggrabenstraße

Die Prössinggrabenstraße wurde im Jahr 2006 generalsaniert. Durch die hohe Belastung der Straße durch Holztransporte aber auch Zuliefertransporte für Betriebe, war die Fahrbahnoberfläche teilweise gerissen. Mittels einer Oberflächenbeschichtung wurden diese Risse wieder verschlossen, sodass die Haltbarkeit der Straße durch Vermeidung von Feuchtigkeitseintritt in den Straßenunterbau verlängert werden kann. Die Kosten für diese Maßnahme beliefen sich auf rund 24.000 €

### Abbruch der „Lassnig-Liegenschaft“

Nach insgesamt vier Jahren intensivster Verhandlungen ist es der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud gelungen, die sogenannte „Lassnig-Liegenschaft“ käuflich zu erwerben. Mitte September wurde mit den Abbrucharbeiten begonnen und wird sich durch diesen Abbruch der Charakter des Ortsbildes von St. Gertraud nachhaltig positiv verändern. Diese Arbeiten werden im Laufe des Oktobers abgeschlossen sein. Das Abbruchmaterial dient als Unterbau für einen im kommenden Jahr zu errichtenden Parkplatz. Die Kosten für den Erwerb sowie der Abbrucharbeiten belaufen sich auf rund 180.000 €

**MAKLER MOSGAN**  
**FOTOBX**  
MICH KANN MAN MIETEN!

04352 - 52 0 45  
HOTLINE

Wir bieten neben dem hervorragenden Service auch den besten Preis!

STANDARD	KOMFORTABEL	PREMIUM
€ 360 p.T.	€ 400 p.T.	€ 490 p.T.
Lieferung Hin und Retour (bis 30 km)	Lieferung Hin und Retour (bis 30 km)	Lieferung Hin und Retour (bis 30 km)
Eventdrucker	Eventdrucker	Eventdrucker
Ausdruck Format 10 x 15	Ausdruck Format 10 x 15	Ausdruck Format 10 x 15
Münzsystem	Münzsystem	Münzsystem
24 Touchscreen	24 Touchscreen	24 Touchscreen
doppelter Ausdruck	doppelter Ausdruck	doppelter Ausdruck
unlimitierte Fotos (ohne Ausdruck)	unlimitierte Fotos (ohne Ausdruck)	unlimitierte Fotos (ohne Ausdruck)
Photobooth Props (Partyutensilien)	Photobooth Props (Partyutensilien)	Photobooth Props (Partyutensilien)
Ihr Eigenes Layout Design	Ihr Eigenes Layout Design	Ihr Eigenes Layout Design
Online Galerie nach Veranstaltung	Online Galerie nach Veranstaltung	Online Galerie nach Veranstaltung
Fotodruck 400 Stk.	Fotodruck unbegrenzt	Fotodruck unbegrenzt
Hintergrundgestaltung	Hintergrundgestaltung	Hintergrundgestaltung
Auf und Abbau inklusive	Auf und Abbau inklusive	Auf und Abbau inklusive
		Ohne unserem Logo Gästebuchfunktion Videofunktion

**HIGHLIGHT: MÜNZSYSTEM**  
Mit dem eingebauten Münzsystem profitieren Sie bei Ihrem Event (Hochzeit, Messe, Geburtstag...) und die Fotobox finanziert sich praktisch von selbst!

**HOTEL TORWIRT** **MAKLER MOSGAN**  
VERKEHRSMITTELMÄKLER - IMMOBILIENBEREITER

www.makler-mosgan.at

## Herzlich Willkommen im Team

Die Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud freut sich über zwei neue Mitarbeiterinnen in der Kinderbetreuung. Martina Vallant (rechts im Bild) unterstützt seit September 2019 das Team im Kindergarten und Carmen Sackl (links im Bild) betreut seit Schulbeginn die Kids in der schulischen Tagesbetreuung in der Volksschule St. Gertraud. Bürgermeister Günther Vallant und Amtsleiter Roland Kleinszig wünschen den beiden viel Erfolg und Freude bei ihren verantwortungsvollen Aufgaben.



## Urlaub für pflegende Angehörige

Mit dem Angebot „Urlaub für pflegende Angehörige“ sollen Personen, die eine/n pflegebedürftige/n Verwandte/n zu Hause betreuen und pflegen von der Pflegearbeit entlastet werden (ab der Pflegestufe 3). Ziel dieses Angebotes ist, körperliche und seelische Regeneration zu ermöglichen und Weiterbildungsmaßnahmen für die häusliche Pflege Tätigkeit in Form

von Vorträgen anzubieten. Die Unterbringung und Verköstigung auf Vollpension-Basis der pflegenden Angehörigen erfolgt zu diesem Zweck in einer vom Amt der Kärntner Landesregierung ausgewählten Kureinrichtung. Das Ausmaß des Urlaubsaufenthaltes beträgt eine Woche und kann alle zwei Jahre beantragt werden. Pflegende Angehörige mit Pflegebedürftigen in den Pflegestufen 6 und 7 können den Pflegeurlaub jährlich beantragen, wobei Erst-Antragsteller/innen mit Pflegebedürftigen in den Pflegestufen 6 und 7 vorrangig behandelt werden. Anträge und weitere Informationen (Termine und Antragsvoraussetzungen) erhalten Sie im Gemeindeamt der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud. Einsendeschluss ist Freitag, der 11. Oktober 2019.

## Ein herzliches Dankeschön an unsere treuen Gäste!

Auch diesen Sommer fanden in unserer Gemeinde wieder zahlreiche Gästeehrungen statt. Wir bedanken uns sehr herzlich bei unseren langjährigen und treuen Gästen, die ihren Urlaub immer wieder in unserem Gemeindegebiet verbringen. Ein Dankeschön ergeht auch an unsere engagierten Beherbergungsbetriebe, die ihre Gäste bestens betreuen und verwöhnen.

### Bauernhof Pension Juri bei Familie Zarfl & Lichtenegger



Bereits seit 20 Jahren verbringen Henrike und Miriam Beys aus Würselen (Deutschland) ihren Urlaub bei Familie Zarfl.



Familie Rigele mit Eltern Rainer und Alexandra und ihren Kindern Adrian und Fabio aus Wien wurde für ihre fünfjährige Urlaubstreue geehrt. Ebenso seit fünf Jahren verbringt Familie Legler mit Eltern Tobias und Annika und den Kindern Lukas, Mareike, Annika und Felix aus Göttingen (Deutschland) ihren Urlaub am Bauernhof Juri.

**Ferienwohnungen Lichtenegger-Poms**



Danke an Familie Richter Harald, Nadja, Phoebe und Rhea aus Wien für fünf Jahre Urlaubstreue!

**Familienbauernhof Mathebauer bei Familie Jöbstl**



Geehrt wurden auch Ferdinand und Leopoldine Manninger aus Wien für ihre zehnjährige Urlaubstreue.

**Almhüttendorf Weinebene bei Familie Sturm**



Alfred und Heidemarie Dietrichsteiner aus Wien verbringen ihren Urlaub bereits seit 15 Jahren im Almhüttendorf Weinebene.

Altestrasse 2 ■ www.orthofuss.at  
9431 St.Stefan ■ 04352 / 49 192

Andreas Grinschgl  
**Orthofuß**

Gesundheit für Ihre Füße, Orthopädische Einlagen  
Orthopädische Schuhe, Kompressionsstrümpfe/Bandagen

**■ Gripeschutzimpfung 2019**

Am Montag, den **4. November 2019** findet in der Marktge-  
meinde Frantschach-St. Gertraud im **Glaszubau, von 08:00  
bis 08:30 Uhr**, wieder die Grippe-Impfaktion des Gesun-  
deitsamtes Wolfsberg statt. Der Preis für die Impfung be-  
trägt €14,00.

Personen über 50 Jahren, sowie Personen mit chronischen  
Erkrankungen (vor allem Herz-Kreislauf-Erkrankungen)  
wird diese Impfung besonders empfohlen.

Zusätzlich findet die Grippe-Impfung jeden Dienstag von  
07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und von 13:30 Uhr bis 15:00 Uhr  
im Gesundheitsamt Wolfsberg statt.

**■ Sprechtag der Pflegeanwältin**

Die Pflegeanwältin, Frau Mag.a (FH) Bettina Irrasch ver-  
anstaltet in allen Bezirken in Kärnten Sprechstage. Diese  
dienen dazu, mit den PflegeheimbewohnerInnen und deren  
Angehörigen zu sprechen und bietet auch den Menschen  
in der Umgebung die Möglichkeit, mit der Pflegeanwältin  
Kontakt aufzunehmen, um pflegerelevante Themen zu be-  
sprechen.

Der Sprechtag im **SeneCura Sozialzentrum Wolfsberg**  
(St. Michaelerstraße 63, 9400 Wolfsberg) findet am **Mitt-  
woch, den 04. Dezember 2019 von 09:00 bis 12:00 Uhr**  
statt.

ihre GESUNDHEIT  
IN GUTEN HÄNDEN

**PARACELSUS APOTHEKE**  
Mag. pharm. Helene Andree  
9413 Frantschach - St. Gertraud, St. Gertraud 26, 04352/37072, F: -3, E: paracelsus\_apotheke@aon.at

Für Jung  
und Alt

Stärken Sie Ihr Immunsystem, Ihre  
Konzentration und Denkfähigkeit!

Schulstart - Kindergarten - Herbstaktivitäten

Parkplätze direkt vor der Apotheke!

• Homöopathie • Bachblüten • Schüssler Salze • Arzneimittelberatung

## ■ „Lerncafé Mondi St. Gertraud“ sucht Freiwillige



Nicht alle Kinder können die Schule ohne Hilfe bewältigen und vielen Eltern ist es nicht möglich, ihre Kinder dabei zu unterstützen. Vor diesem Hintergrund und um den Jugendlichen bessere Zukunftschancen zu eröffnen, hat die Caritas ein kostenloses Lern- und Nachmittagsbetreuungsangebot ins Leben gerufen. Das „Lerncafé Mondi St. Gertraud“, das in der NMS St Gertraud untergebracht ist, erfreut sich großer Beliebtheit mit großem Erfolg: im vergangenen Jahr konnten alle Schüler und Schülerinnen das Schuljahr positiv abschließen! Das Angebot kann dank der Unterstützung der Firma Mondi gratis durchgeführt werden. Um den Kindern auch weiterhin auf ihrem Weg zu einem erfolgreichen Schulabschluss behilflich zu sein, werden dringend Freiwillige LernhelferInnen gesucht.

Im „Lerncafé Mondi St. Gertraud“ werden Kinder und Jugendliche bei den Hausübungen unterstützt, sie erhalten Hilfe bei den Vorbereitungen auf Schularbeiten und bei Tests sowie Referaten. Ziel ist ein positiver Schulabschluss, soziale Kompetenzen und Freude am Lernen sowie die sprachlichen Kompetenzen der Mädchen und Buben zu fördern. Freiwillige erhalten von den Caritas Mitarbeiterinnen vor Ort Unterstützung, können an kostenlosen Weiterbildungen und Ausflügen teilnehmen und sind unfall- und haftpflichtversichert. Sie fühlen sich angesprochen und haben 2-3 Stunden pro Woche am Nachmittag Zeit? Werden Sie Teil des Teams!

### Kontakt:

Servicestelle für Freiwilliges Engagement der Caritas Kärnten,  
Tel.: 0463 555 60 52, E-Mail: freiwillig(at)caritas-kaernten.at

# Oldtimer

Autobahnrestaurant Pack

stellt Mitarbeiter/innen ein!

Kassa / Shop  
Zimmer/Reinigung  
Service/Küche  
Betriebsassistent/Betriebsleitung STV.

Vollzeit - Teilzeit möglich (2- oder 3-Tage/Woche)  
Dienstkleidung und Verpflegung frei  
E-Mail: pack@oldtimer.at oder  
Tel. 0699/19171917, Hr. Hochetlinger

## ■ Alles neu bei den Kamper Käferlein

Die ARGE für Bildung und Kultur Kamp nutzte die heurige Sommerpause der Kindergruppe für notwendig gewordene Renovierungsarbeiten. Um den Gruppenraum freundlicher zu gestalten wurden neue Möbel angeschafft und die Wände und Türen bekamen einen neuen Anstrich. Großer Dank gilt hier den Eltern für ihren unermüdlichen Einsatz aber auch der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud für die großzügige finanzielle und unbürokratische Unterstützung. Da die Kindergruppe seit Feber 2019 als Betriebstagesmutterstätte geführt wird, steht der ARGE Kamp nun seitens des Landes ein Personalkostenzuschuss und den Eltern das Kärntner Kinderstipendium zu. Durch diese finanzielle Erleichterung hat sich die Kindergruppe bis zum letzten Platz gefüllt.



Zwölf Kinder werden an fünf Vormittagen von den beiden Kindergartenpädagoginnen Laura Baumgartner und Nicole Priadka liebevoll betreut. Es wird ausgiebig gespielt, gesungen und natürlich die umliegende Natur erkundet. Für alle die jetzt neugierig geworden sind: Voraussichtlich wird im Jänner ein „Tag der offenen Tür“ stattfinden.

## ■ Warnwesten für die Erstklässler

Viele fröhliche Gesichter sah man am ersten Schultag in der Volksschule St. Gertraud. Besonders freuten sich aber die 22 „Taferlklassler“ mit ihrer Lehrerin Silvia Stückler über den schon sehnsüchtig erwarteten Schulbeginn. Große Freude hatten die Schülerinnen und Schüler auch gleich in der ersten Schulwoche mit einem „neuen Lehrer“. Bürgermeister Günther Vallant stellte sich in der 1. Klasse mit Warnwesten ein, die die Kinder über der Schultasche tragen können und somit am Schulweg besonders sichtbar sind. Wir wünschen unseren jüngsten Schulkindern ein schönes und spannendes erstes Schuljahr!



■ „Lassnighaus“ diente als Kulisse einer Großübung für 12 Feuerwehren



Ein Großaufgebot an Einsatzkräften fand sich Mitte September im Ortszentrum von Frantschach-St. Gertraud ein. Insgesamt 12 Wehren mit rund 80 Einsatzkräften des Abschnittes „Mittleres Lavanttal“ (Feuerwehren der Gemeinden Wolfsberg und Frantschach-St. Gertraud) nahmen an der Einsatzübung über Einladung der Freiwilligen Feuerwehr Frantschach teil. Übungsannahme war ein Vollbrand samt Bergung von eingeschlossenen Personen aus dem ehemaligen Wohn- und Geschäftsgebäude. Da das sogenannte „Lassnighaus“ kurz vor dem Abriss stand, war dieses ein hervorragendes Übungsobjekt für die Simulation einer Brandbekämpfung und den Einsatz der Atemschutzträger. Vom Können der Feuerwehren, unter umsichtiger Einsatzleitung von BI Sandro Monsberger der FF Frantschach,

**BAMBUS** 4 Jahre Jubiläum  
 Asia Wok, Sushi, Maki, Buffet

**ANGEBOT:**  
**- 20%**  
 AUF MITTAGSBUFFET  
 an Sonn- und Feiertagen

Große Auswahl an Sushi, Maki, Eis, Desserts, Salaten und Enten

**Mo-So Mittagsbuffet von 11.30 - 14.30 Uhr**  
 Zellach 6a • 9413 St. Gertraud • Tel.: 04352/49012  
 Öffnungszeiten: Mo-So 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.00 bis 22.00 Uhr  
**MITTWOCH RUHETAG** – (außer an Feiertagen)

konnten sich die zahlreichen Besucher entlang der B70 Packer Straße überzeugen. Für die Kinder bestand die Möglichkeit, die Einsatzfahrzeuge zu besichtigen und bei einem Feuerwehreinsatz unmittelbar dabei zu sein. Für die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer während der Übung sorgte die Polizeiinspektion St. Gertraud mit Inspektionskommandant Josef Jernej. Im Rahmen der Übungsbesprechung im Rüsthaus Frantschach dankte der Frantschach-St. Gertrauder Gemeindefeuerwehrkommandant OBI Egbert Vallant für den reibungslosen Übungsablauf und der FF Frantschach für die Organisation. Bürgermeister Günther Vallant dankte den anwesenden Kameraden für den spektakulären „Einsatz“ im Ortszentrum und lud gemeinsam mit Gemeinderat Stefan Riegler auf einen Imbiss mit Getränken ein.

**Einsteiger zum Aktionspreis.**

i20 bei Leasing ab **€ 9.990,-**

i30 Entry bei Leasing ab **€ 12.990,-**

**Hyundai i20 und i30 Entry.**

Er passt in fast jede Parklücke, ist wendig und erstaunlich geräumig - lernen Sie jetzt unseren Kleinwagen den Hyundai i20 näher kennen. Sie brauchen noch mehr Platz? Dann ist der Hyundai i30 Entry die richtige Wahl. Der clevere Kompakte bietet flexiblen Stauraum für all Ihre Bedürfnisse. Obendrein verfügen die Basismodelle bereits serienmäßig über eine Klimaanlage. Wählen Sie Ihren Favoriten und vereinbaren Sie gleich eine unverbindliche Probefahrt!

**AUTO DOHR c.u.b. GmbH**  
**Allgäu Nr. 32**  
**9400 Wolfsberg**  
**04352 / 4391**



\* i20 Level 1 um € 9.990,-; Preis beinhaltet € 3.850,- Vorteilsbonus, € 500,- Finanzierungsbonus. Finanzierungsbonus gilt bei Leasing über die Denzel Leasing GmbH. Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Denzel Leasing GmbH gem. § 5 VkrG: Barzahlungspreis bei Leasingfinanzierung (Kaufpreis inkl. NoVA und MwSt) € 9.990,-; € 99,90 monatliche Rate, 60 Monate Laufzeit, € 1.998,- Anzahlung, € 3.794,92 Restwert, 15.000 km p.a., Rechtsgeschäftsgebühr € 87,91, Bearbeitungsgebühr € 99,90 (mitfinanziert), Bereitstellungsgebühr € 99,90 (mitfinanziert), Bonitätsprüfungsgebühr € 90,-, effektiver Jahreszins 6,89% p.a., Sollzinsen variabel 5,30% p.a., Gesamtleasingbetrag € 8.191,80, Gesamtbetrag € 11.964,83. Angebote gültig für Kaufverträge und Fahrzeugauslieferung bis 20. Dezember 2019 bzw. solange der Vorrat reicht, bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern. Symbolabbildungen. Satz- und Druckfehler vorbehalten.  
 CO<sub>2</sub>: 129 - 143 g/km, Verbrauch : 5,6 - 6,2 l Benzin/100 km. (vorläufige Werte)

## ■ Frauenbewegung lernt traditionelle Kärntner Köstlichkeiten kennen



Der heurige Herbstausflug der Frauenbewegung Frantschach-St. Gertraud stand unter dem Gedanken „Kennenlernen traditioneller Kärntner Köstlichkeiten“. Mit dem Bus ging es nach Guttaring zur Norischen Nudelwerkstatt, wo die 46 Teilnehmerinnen einen Blick hinter die Kulissen der Produktion werfen durften. Es wurde gezeigt, dass alles noch per Hand hergestellt wird und Qualität höchste Priorität hat.

Nach dem erstklassigen Mittagessen besuchten die Frauen den bäuerlichen Milchhof Sonnenalm, wo sie alles über Herkunft, Verarbeitung und Vermarktung der Milch erfuhren. Der Milchhof ist eine Gemeinschaft von 19 Landwirten, die seit 1997 tagesfrische Rohmilch zu Schulmilch sowie regionalen Joghurt-, Topfen- und Käsespezialitäten verarbeiten. Während der Heimfahrt überraschte Mundartdichterin Edith Kienzl die Frauen mit ihrer fantastischen Dichtkunst und ließ mit einem Gedicht den Tag noch einmal Revue passieren. Wie immer war die Organisation des Ausfluges dank dem Vorstand der Frauenbewegung in besten Händen und man freut sich schon jetzt auf den nächsten Ausflug.

## ■ Neue Vereinsfahne mit Gemeindewappen



Aus Anlass der neu gestalteten Vereinsfahne lud der ÖKB – Ortsgruppe Frantschach-St. Gertraud – Mitte September zur Gefallenen-Gedenkfeier. Im Anschluss an die Hl. Messe mit Pfarrvikar John Merit wurde auch die neu gestaltete Fahne des Vereins gesegnet. Im Rahmen des Festaktes wurde dem ÖKB, in Würdigung seiner bisherigen Verdienste für die öffentlichen Interessen, nach einstimmigem Gemeinderatsbeschluss, das Recht zur Führung des Gemeindewappens verliehen.

Obmann Pius Zarfl freute sich neben zahlreichen Gästen und Verbänden, Landtagsabgeordnete Claudia Arpa, Bürgermeister Günther Vallant, Vizebürgermeister Ernst Vallant, Gemeindevorstand Kurt Jöbstl und die Gemeinderäte Rudolf Rabensteiner, Peter Lichtenegger und Anton Monsberger begrüßen zu dürfen. Musikalisch umrahmt wurde die Feierlichkeit vom MGV – Gem. Chor Frantschach-St. Gertraud und der Werkskapelle Mondl Frantschach.

## ■ Gewinner aus der Meisterschmiede

Gemeinsam mit über 70 anderen Lehrlingen trat Florian Mösslacher (2. Lehrjahr) vom Himmelberger Zeughammerwerk Leonhard Müller & Söhne beim heurigen Metalltechnik-Landeslehrlingswettbewerb an. Bei über 30 Grad galt es das erlernte handwerkliche Geschick unter Beweis zu stellen und nebenbei, mithilfe eines breiten Branchenwissens, theoretische Fragen zu beantworten. Die Lehrlinge zeigten ihr Können in vier verschiedenen Kategorien, wobei



© Patrick Sommeregger-Baurecht

Florian Mösslacher in der Kategorie „Schmiedetechnik“ als Erstplatzierter aus dem Bewerb gehen konnte. „Ich bin wenig überrascht und habe auch nichts anderes von ihm erwartet“, sagte der Schmiedemeister vom Frantschacher Zeughammerwerk, Erich Brunner, der auch Mösslachers Lehrlingsausbilder ist, mit einem breiten Schmunzeln. Von der Leistung aller Lehrlinge war auch Hans-Jörg Gärtner, Landesinnungsmeister der Kärntner Metalltechniker, äußerst begeistert: „Wenn man sieht, welche hervorragenden Leistungen unsere Fachkräfte von morgen hier abgeliefert haben, kann man sich nur freuen. Sie haben präzise, sorgfältig und genau nach Plan gearbeitet – und trotz Zeitdruck sehr gute Arbeiten abgeliefert.“ Mit seiner tollen Leistung hat sich Mösslacher für den im Oktober stattfindenden Bundeslehrlingswettbewerb in Hallein qualifiziert. Wir wünschen ihm dafür viel Erfolg!

Wenn auch Sie in die Welt des Schmiedens eindringen und Ihre persönliche Axt vom rohen Stahl bis zum fertigen Werkstück herstellen wollen, dann ist das „Meister-Axt“-Event der Firma Müller genau das Richtige. Informationen dazu finden Sie auf [www.mueller-hammerwerk.at](http://www.mueller-hammerwerk.at) oder erhalten Sie telefonisch unter 04352 711310.

## ■ „Jugend trifft Feuerwehr“



Unter diesem Motto stand das heurige Zeltlager der Kinderfreunde der Ortsgruppe Frantschach-St. Gertraud. Gemeinsam mit OBI Thomas Eberhart und seinem Stellvertreter Sandro Monsberger ging es für die Kinder zum Sportplatz, wo ein Tankwagen mit all seiner Technik ausführlich erklärt wurde. Nach der Trockenübung gab es eine richtige Einsatzübung mit allen zum Löschen eines Brandes notwendigen Mitteln. Auch der Obmann der Kinderfreunde Claus Kügel wurde als Brandobjekt befunden und musste im wahrsten Sinne des Wortes überschwemmt werden. Etwas durchnässt und froh bald wieder trockene Kleidung anzuziehen, ging es zurück zum Kinderfreunde Spielplatz. Auch Landtagsabgeordnete Claudia Arpa kam dazu und freute sich über die Aktivität der Kinderfreunde. Bevor es zum Abschluss in den Wald zu einer Schatzsuche ging, stärkte sich die Runde bei einer Grillerei. Die Kinderfreunde und die teilnehmenden Kids bedanken sich bei den Kameraden der FF Frantschach für die Aktivität.

## ■ Kirchtag im SeneCura Sozialzentrum Frantschach-St. Gertraud



Der traditionelle Kirchtag fand am 24.08.2019 im wunderschön dekorierten Innenhof des SeneCura Sozialzentrums Frantschach-St. Gertraud statt und wurde mit einem Wortgottesdienst durch Diakon Paul Feimuth um 10:30 Uhr eröffnet. Im Anschluss lud das Sozialzentrum Frantschach-St. Gertraud zum zünftigen Frühschoppen mit der Werkskapelle Mondi Frantschach. Das Küchenteam der SV-Group verköstigte die Gäste und BewohnerInnen mit kulinarischen

Leckerbissen und gegrillten Köstlichkeiten. Die feierliche Überreichung des E-Qalin Zertifikats wurde musikalisch von Katharina Stückler begleitet. Als Ehrengäste durften Landtagsabgeordnete Claudia Arpa, Bürgermeister Günther Vallant und Regionaldirektorin Jasna Krijan von Hausleiterin Anne Marie Weinberger begrüßt werden. Als Highlight des Kirchtags fand am Nachmittag eine Verlosung statt – der Hauptpreis ein Flachbildfernseher wechselte dabei den Besitzer. „Der Kirchtag wurde sehr gut besucht. Viele Bewohnerinnen und Bewohner, Angehörige, Freunde und Bekannte feierten den ganzen Tag. Dieses Erlebnis wird ihnen noch lange in Erinnerung bleiben.“, so Anne Marie Weinberger.

# Xcite Remix

Dein Tarif ist, was Du mit Remix draus machst.



Xcite S  
nur  
**€ 22<sup>90</sup>**  
pro Monat

Exklusiv für  
alle unter 26

Huawei Mate 20 lite

um  
**€ 0,-**

Monatlich Minuten und SMS gegen  
mehr Datenvolumen tauschen.

16 GB	20 GB	24 GB
Unlimitiert Min/SMS	2.000 Min/SMS	500 Min/SMS

Du kannst alles.  
Mehr Infos unter [A1.net/Xcite](http://A1.net/Xcite)

Mobile-Service-Pauschale € 25,-/Jahr.  
Aktivierungsgeld einmalig € 39,90. Speichermedienvergütung  
€ 3,-/Mobiltelefon. Vertragsbindung 24 Monate. Remix: Die gewählte  
Einstellung ist mit der nächsten Rechnungsperiode wirksam.  
Anmeldetar nur bis zum vollendeten 26. Lebensjahr.  
Gültig ab 30.09.2019 bis auf Widerruf. Details auf [A1.net/Xcite](http://A1.net/Xcite)



## Dixi's Handy & TV-Shop

**Martin Diex**  
Weiherhofstraße 2  
9431 St. Stefan im Lavanttal  
Mobil: 0664 / 55 12 888  
office@dixi-handysshop.at  
www.dixi-handysshop.at



## ■ Ministrantenausflug



Anfang der Ferien ging's für die Ministranten der Pfarren St. Gertraud, Kamp und Prebl in Richtung Stift Admont, wo sie gemeinsam eine Messe feierten. Im Anschluss wurde das dortige Museum samt der beeindruckenden Bibliothek besucht. Damit auch der Spaß nicht zu kurz kam, machten die „Minis“ den Wassererlebnispark St. Gallen unsicher und hatten dabei jede Menge Spaß. Da so ein erlebnisreicher Tag auch hungrig macht, bedanken sich die Kids und Pfarrvikar Dr. John Merit bei Bürgermeister Günther Vallant für die Jause und natürlich auch allen Gönnern der drei Pfarren. Ein herzliches Dankeschön für die finanzielle Unterstützung!

## ■ E-Qalin Zertifikatsverleihung im SeneCura Sozialzentrum Frantschach-St. Gertraud

Seit Juni 2019 darf sich das SeneCura Sozialzentrum Frantschach-St. Gertraud über den Titel „E-Qalin Qualitätshaus nach Selbstbewertung“ freuen. Das Zertifikat bestätigt die Qualität der Leistungen und Abläufe im Haus, welche natürlich maßgeblichen Einfluss auf die Betreuungs- und Pflegequalität sowie die Zufriedenheit der Mitarbeite-



rInnen haben. Groß ist die Freude im SeneCura Sozialzentrum Frantschach-St. Gertraud über die Zertifizierung als „E-Qalin Qualitätshaus“: Das europaweit gültige Siegel steht für hochwertiges Qualitätsmanagement. Im Rahmen eines Selbstbewertungsprozesses wurden dazu systematisch die Qualität der Leistungen und Prozesse sowie die Realisierung der Unternehmenswerte im Haus überprüft. Bei der feierlichen Übergabe des Gütesiegels während des Kirchtags im SeneCura Sozialzentrum Frantschach-St. Gertraud nahm Hausleiterin Anne Marie Weinberger die E-Qalin-Urkunde entgegen. „Wir freuen uns über die tolle Auszeichnung und sind stolz auf unser Team, das mit viel Herz und großem Engagement tagtäglich unsere Bewohnerinnen und Bewohner betreut“, so Anne Marie Weinberger. Bei der feierlichen Verleihung des Zertifikats gratulierten Landtagsabgeordnete Claudia Arpa, Bürgermeister Günther Vallant sowie die Regionaldirektorin Jasna Krijan höchstpersönlich dem gesamten Team zum Erfolg.

## ■ Fahrzeugsegnung bei der Christophoruskapelle



Auch heuer wieder fand die traditionelle Fahrzeugsegnung des ÖAMTC Oberes Lavanttal bei der Christophoruskapelle beim Weberwirt in Obergösel statt. ÖAMTC Präsident Johann Mutzl konnte zahlreichen Besucher sowie Pfarrer Krystian Puszka und die Jagdhornbläser aus St. Nikolai im Sausal begrüßen. Nach dem Festgottesdienst mit Fahrzeugsegnung, bei dem jeder Fahrzeughalter einen Christophorus-Anhänger geschenkt bekam, lud man zum vergnügten Ausklang in den Gasthof Weberwirt bei Familie Cevsar.


**DR.  
KAPPLER  
HANNES**

**ALLE KASSEN UND PRIVAT**

Arzt für Allgemeinmedizin  
Facharzt für Anästhesiologie,  
Intensivmedizin und Schmerztherapie

Tel.: +43 4352 71 185  
ordination@dr-kappler.at  
Vorderwölch 53  
9413 St. Gertraud



**DR.  
KAPPLER  
SUSANNE**

**ORDINATIONSERÖFFNUNG**

Wahlärztin

Fachärztin für Psychiatrie und  
Psychotherapeutische Medizin

Ärztin für Allgemeinmedizin

Tel.: +43 4352 71 185  
ordination@dr-kappler.at  
Vorderwölch 53  
9413 St. Gertraud

## ■ „Glückskinder“ besuchen wöchentlich das Sozialzentrum



Die Kinder der AVS – Betriebstagesmütter bei Mondi Frantschach besuchen wöchentlich das SeneCura Sozialzentrum Frantschach-St. Gertraud. Die Standortverantwortliche der „Glückskinder“ Hermine Joham ist überzeugt: „Unseren Kindern macht der Besuch bei den BewohnerInnen sehr viel Spaß und ist nicht nur für die Kinder eine Bereicherung, sondern auch für die BewohnerInnen des Sozialzentrums.“ Anne Marie Weinberger, Hausleitung des SeneCura, freut sich sehr über den Besuch der Kinder und ist der Meinung: „Genau durch die kleine, familiäre Gruppe der „Mondi Glückskinder“ ist der Mittwochvormittag ein Highlight für unsere BewohnerInnen.“ Mondi Frantschach Geschäftsführer Gottfried Joham zeigt sich über die neue gelungene Kooperation mit dem Pflegeheim sehr erfreut.

## ■ Mondi Frantschach forstet auf!



60 begeisterte Teilnehmer – Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Schüler und Schülerinnen der 3. Klasse der NMS St. Gertraud mit ihren Lehrern, die Kinder und Betreuerinnen der „Mondi-Glückskinder“ und Grundstücksnachbarn pflanzten unter der fachkundigen Anleitung der Förster der Papierholz Austria 100 Bäume.

Am 18. Oktober 2019 findet der 2. European Paper Bag Day statt. Ziel dieses „European Paper Bag Day“ ist es, das Verbraucherbewusstsein für Papiertragetaschen als nachhaltige und effiziente Verpackung der Zukunft zu stärken. Im Vorfeld hat Mondi Frantschach ein filmisches Zeichen gesetzt und am 10. September 2019, eine ehemalige verbuschte Fläche klimafit mit 100 Fichten, Lärchen und Buchen aufgeforstet. Gottfried Joham, Geschäftsführer von Mondi Frantschach, zeigte sich von der Unterstützung des Projekts durch die örtliche Schule und Kinderbetreuung sichtlich erfreut und betonte, dass unsere Wälder der Ursprung eines nachwachsenden Rohstoffes und die „grüne Lunge“ unserer Region sind. Nur durch nachhaltige und zertifizierte Forstwirtschaft, können wir dieses vitale und heikle Ökosystem auch für zukünftige Generationen erhalten.

*Edelstahlprofi*

EDELSTAHL- und SCHMIEDEZÄUNE  
in HÖCHSTER QUALITÄT



EDELSTAHLPROFI hat sich sowohl auf Edelstahl- als auch Schmiedezäune sowie die Anfertigung diverser anderer Erzeugnisse aus Eisen und Edelstahl spezialisiert. Jahrelange Erfahrung und Investitionen in beste Werkzeuge und Know-How zeigt sich in Produkten bester Qualität und unterscheidet uns von Konkurrenten am Markt.



**Überzeugen auch Sie sich von unserer Qualität**  
Rainer Langhold, 9020 Klagenfurt, Pischeldorfer Straße 322  
Tel.: +43 699 / 192 936 94 • E-Mail: Rainer.Langhold@gmx.at

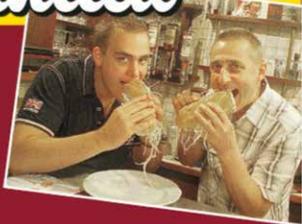
Café  
Restaurant

Gutschl

9413 St. Gertraud • Telefon: 04352/71902

Der Baguettekönig  
im Lavanttal

Komfortzimmer



Komfortzimmer

- > Weihnachtsfeiern
- > Feiern aller Art
- > Begräbnis Essen bis zu 80 Personen
- > Catering bis 150 Personen

**Alle Speisen auch zum Mitnehmen!**  
**Tel.: 04352/71 902**

!!! BACKHENDLSTATION !!!

*Feiere heute deinen Geburtstag, aber feiere jeden Tag glücklich und gesund zu sein!*

Herzlichen Glückwunsch allen unseren Gemeindegürgern und Gemeindegürgern, die die besonderen Geburtstage 80 Jahre, 85 Jahre, 90 Jahre und viele weitere Geburtstage gefeiert haben!

Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann, steht in den Herzen der Mitmenschen.

*(Albert Schweizer)*

**Wir gedenken unserer kürzlich verstorbenen Gemeindegürgern und Gemeindegürgern.**



**Samuel Samwald**

**Mutter:** Bianca Samwald, Frantschach



**Annika Zmollnig**

**Eltern:** Jasmin Zmollnig und Johannes Freidl, Vorderwölch

BESTATTUNG  **WOLFSBERG**  
& ST. PAUL



*„Sie können sicher sein, dass wir Sie als Angehörige in Würde und Liebe auf diesem schweren Weg begleiten“*

**Ihr Team von der Bestattung Wolfsberg.**

**0664 262 12 55**

WWW.BESTATTUNG-WOLFSBERG.AT

**Ganz besonders willkommen heißen wir unsere Neugeborenen!**



**Leonie Riffel**

**Eltern:** Martina und Jürgen Riffel, Vorderlimberg



**Lukas Wolfgang Magnet**

**Eltern:** Renate Magnet und Wolfgang Meißl, Hintergumitsch



**Melissa Poms**

**Eltern:** Sigrid Joham und Dominik Poms, Vorderwölch



**Benedikt Wolfgang Mikusch**

**Eltern:** Daniela Zarfl und Wolfgang Mikusch, Vorderlimberg



**Andreas Krutzler**

**Eltern:** Birgit Krutzler und Philipp Dorner, Kamp



**Rosalie Kienzl**

**Eltern:** Karoline und Christoph Kienzl, Vorderlimberg



**Jakob Prietl**

**Eltern:** Melanie Prietl und Thomas Lavrencic, St. Gertraud



**Klara Matijevic**

**Eltern:** Kristina Marosevic und Bojan Matijevic, St. Gertraud

**Herzliche Gratulation zur Eheschließung!**



*Martina Steinbauer und Dietmar Klösch, Limberg*



*Melanie Bergner und Alexander Franz Kügele, Hinterwölch*



Frantschach-St. Gertraud

Die Initiative  
**„Gesunde Gemeinde“**

Frantschach - St. Gertraud  
lädt ein zur familienfreundlichen

Frantschach-St. Gertraud bewegt sich!

**GEMEINSAM FIT WANDERUNG**



**Samstag, 26. Oktober 2019,  
um 09:00 Uhr**



gesundheitsland  
kärnten  
[www.gesundheitsland.at](http://www.gesundheitsland.at)

**Treffpunkt: Knusperstube**

Auf der ca. 3-stündigen Wanderroute Knusperstube Storfer – Richtung Zellach – Bettlergraben – Rieplbartl – Dohr vlg. Michlbauer – Schober vlg. Großmaurer – Paulitsch vlg. Fuchs – über Hammer nach St. Gertraud mit **Labestation**, begleitet Sie Wanderführer Josef Waldmann, Obmann der Naturfreunde Frantschach-St. Gertraud.





LAND KÄRNTEN

## ■ Geschäftseröffnung von Penz Robert – Innenausbau



Ein großer Andrang herrschte bei der Ende Juli erfolgten Geschäftseröffnung von Robert Penz im ehemaligen „Schlecker“-Gebäude. Robert Penz ist Komplettausstatter in Sachen Innenausbau und Spezialist bei Umbau- und Sanierungsarbeiten aller Art. Darüber hinaus bietet der Unternehmer in seinem Geschäft, das wochentags von 08:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 18:00 Uhr sowie samstags von 08:00 bis 12:00 Uhr geöffnet ist, ein reichhaltiges Angebot von Malerbedarf, Handwerksartikeln, Bodenbeläge und vieles mehr an. Nicht lagernde Artikel sind binnen kürzester Zeit auf Bestellung verfügbar. Im Rahmen der Eröffnungsfeierlichkeit überbrachte Bürgermeister Günther Vallant einen „St. Gertrauder Jausenkorb“ und dankte dem Unternehmer, dass er die Liegenschaft aus dem „Dornröschenschlaf“ geweckt hat und somit einen wichtigen Beitrag zur Ortskernbelebung von Frantschach-St. Gertraud leistet. Das umfangreiche Leistungsangebot des neuen Frantschach-St. Gertrauder Unternehmens samt Firmenkontakt ist der übersichtlichen Firmenhomepage unter [www.penz-innenausbau.at](http://www.penz-innenausbau.at) zu entnehmen.

## ■ Allerseelenkonzert der Werkskapelle Mondi Frantschach

Am 02.11.2019 lädt die Werkskapelle Mondi Frantschach zum jährlichen Konzert zu Allerseelen um 19:00 Uhr in die Pfarrkirche St. Gertraud ein. Ursprünglich aufgrund eines traurigen Anlasses ins Leben gerufen, wird seitdem am Allerseelentag alljährlich ein zu diesem Termin passendes Programm für Sie zum Besten gegeben.

Das Konzert ist wie immer allen verstorbenen Mitgliedern der Werkskapelle Mondi Frantschach gewidmet. Die Musikerinnen und Musiker der Werkskapelle freuen sich auf Ihr Kommen!

## ■ Energieberatung

Energieeffizienz und Nachhaltigkeit sind nicht nur Schlagworte, sondern für jeden einzelnen relevant. Die Kelag Energieberatung steht Ihnen gerne für alle Fragen rund um das Thema Energie zur Verfügung und berät Sie zu Förderthemen, Energiekosten, Energiesparmaßnahmen und vielem mehr. Kommen Sie vorbei!

**Montag, 07. Oktober 2019, 09:00 bis 12:00 Uhr  
Gemeindeamt (Glaszubau)**



KULTURREFERAT  
DER MARKTGEMEINDE FRANTSCHACH - ST. GERTRAUD  
MGV - Gem. Chor Frantschach - St. Gertraud

Herbst  
Konzert

Schlager - Evergreens  
Kärntnerlieder



**9. November 2019 um 19.30 Uhr**  
im Festsaal der Mondi Frantschach GmbH  
*Präsentation der neuen Vereinstracht*

Eintritt: Vorverkauf € 10,-  
Abendkasse € 13,-





**Mitwirkende Gäste:**  
Ensemble der Werkskapelle unter Daniel Weinberger  
**KÄRNTNER VIERGESANG**  
Sprecherin: Pauline Stimpfl  
Gesamtleitung: Gertraud Schultersmandl

Karten bei allen Sängern und Sängern, Cafe Storfer, oder unter Tel. 0 664/504 75 49  
**AUF IHREN GESCHÄTZTEN BESUCH FREUEN SICH DIE MITWIRKENDEN!**

## Veranstaltungen und Termine Oktober bis Dezember 2019

### Oktober 2019

- 04.10. **Buchhofer Stadlgespräch „Unser tägliches Brot“**, LFS Buchhof, 13:30 bis 19:00 Uhr, Anmeldung bis 1. Oktober
- 04.10. **Oktoberfest des Pensionistenverbandes**, Clubraum im SeneCura Sozialzentrum Frantschach-St. Gertraud, 14:00 Uhr
- 05.10. **Zivilschutz-Probealarm** in ganz Österreich, 12:00 bis 12:45 Uhr
- 06.10. **Erntedankfest, Pfarrkirche St. Gertraud**, Hl. Messe um 9:15 Uhr mit der Werkskapelle Mondi Frantschach
- 10.10. **Badefahrt** der Kinderfreunde
- 12.10. **Herbstfest** mit Schilcher, Sturm und Maroni, Kirchenwirt, 16:00 Uhr
- 24.10. **„Tag der älteren Generation“**, Festsaal der Mondi Frantschach, 11:00 Uhr
- 24.10. **Buchhofer Stadlgespräch „Kleider machen Leute!“**, LFS Buchhof, 19:00 Uhr
- 26.10. **Gemeinsam FIT Wanderung der „Gesunden Gemeinde“**, Treffpunkt Cafe Storfer, 09:00 Uhr
- 26.10. **Buchhofer Stadlgespräch „Ein Tag für mich“**, LFS Buchhof, 08:30 bis 16:30 Uhr
- 30.10. **Buchhofer Stadlgespräch „Schiffe sind am sichersten im Hafen, doch dafür sind sie nicht gebaut“**, LFS Buchhof, 19:00 Uhr
- 31.10. **Gemeinderatssitzung**, Glaszubau des Gemeindeamtes, 1. Stock, 17:00 Uhr

### November 2019

- 02.11. **Allerseelenkonzert der Werkskapelle Mondi Frantschach**, Pfarrkirche St. Gertraud, 19:00 Uhr
- 04.11. **Gripeschutzimpfung**, Glaszubau des Gemeindeamtes, 08:00 bis 08:30 Uhr
- 07.11. **Buchhofer Stadlgespräch „Das betrifft uns ALLE „TOD“, ... und wie man damit umgeht?“**, LFS Buchhof, 19:00 Uhr
- 09.11. **Herbstkonzert** des MGV-Gem. Chor Frantschach-St. Gertraud, Festsaal der Mondi Frantschach, 19:30 Uhr
- 11.11. **Offizielles Faschingswecken**, Schulhof des Bildungszentrums Frantschach-St. Gertraud, 11:11 Uhr
- 11.11. **Laternenfest des Kindergartens**, Kindergarten St. Gertraud, 17:00 Uhr
- 14.11. **Buchhofer Stadlgespräch „Heilpflanzen für die Wechseljahre“**, LFS Buchhof, 19:00 Uhr
- 15.11. **Laternenfest der Kamper Käferlein**, vor dem Vereinshaus Kamp, 18:00 Uhr

- 16.11. **10. Perchtenlauf der „Fire Devils“ mit anssl. Perchtenparty**. Beginn Lauf: 18:00 Uhr vor dem Festsaal der Mondi Frantschach, Beginn Perchtenparty: 20:00 Uhr im Festsaal der Mondi Frantschach
- 19.11. **Informationsveranstaltung** zur Stromkostenanalyse mit e-control, Cafe Restaurant Gutschi, 18:00 Uhr
- 30.11. **„Süßer Advent“**, Dorfplatz St. Gertraud

### Dezember 2019

- 01.12. **16. Adventsingen in Kamp**, Pfarrkirche Kamp, 14:00 Uhr
- 05.12. **Nikolausaktion der Kinderfreunde**
- 07.12. **„Süßer Advent“**, Dorfplatz St. Gertraud
- 14.12. **„Süßer Advent“**, Dorfplatz St. Gertraud
- 15.12. **Eisstocksport-Turnier des ESV Mondi Frantschach**, Eventhalle Wolfsberg, 07:00 Uhr
- 18.12. **Weihnachtsfeier des Pensionistenverbandes**, Festsaal der Mondi Frantschach, 11:00 Uhr
- 21.12. **„Süßer Advent“**, Dorfplatz St. Gertraud
- 21.12. **Weihnachtsfeier des Seniorenbundes**, Festsaal der Mondi Frantschach, 11:00 Uhr
- 30.12. **Bauernsilvester**, Dorfplatz St. Gertraud

## Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



Ihre Anzeigen-HOTLINE:  
**0650/310 16 90**  
anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM  
M E D I E N

## FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

in ganz Österreich am Samstag

**5. Oktober 2019**

zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein österreichweiter Zivilschutz-Probealarm durchgeführt.

## DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE

### SIRENENPROBE



15 sec

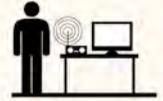
### WARNUNG



3 min. gleichbleibender Dauerton

#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.



### ALARM



1 min. auf- und abschwellender Heulton

#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



### ENTWARNUNG



1 min. gleichbleibender Dauerton

#### Ende der Gefahr.

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.



**Infotelefon Land Kärnten: 050 536 57057**

5. Oktober 2019, 12:00-13:00 Uhr



Sicherheits-Informationen rund um die Uhr  
[www.siz.cc/kaernten](http://www.siz.cc/kaernten)

**KATWARN**  
ÖSTERREICH / AUSTRIA  
[www.katwarn.at](http://www.katwarn.at)

## BÄCKERLEHRLINGE GESUCHT (m/w)

Mmmmh...  
**Knusperstube**

**Du hast Interesse?**

Wir bieten dir den Weg zu einer  
erfolgreichen Karriere mit Zukunftschancen,  
hier und jetzt in der

**Bäckerei Knusperstube!**

**Bewirb dich** bei uns unter: [jobs@knusperstube.at](mailto:jobs@knusperstube.at)

